



◎ 資料提供 | 第十四海巡隊 ◎ 資料整理 | 編輯小組
◎ Data courtesy | Offshore Flotilla 14th ◎ Data stored | The Editing Team

海巡署第十四海巡隊 破獲印尼籍漁船跨國 非法走私

CGA Offshore Flotilla 14th Seized Illegal Trafficking on Indonesian Fishing Boat





海巡署第十四（恆春）海巡隊於11月12日10時20分在枋寮海域執行巡邏勤務時，巡防艇雷達手觀看雷達發現有兩船併靠，認為可疑立即前往查看，當場發現印尼籍「MERINA」漁船船員正搬運走私漁產品至本國籍「盟豐66號」漁船，該隊2012艇蒐證兩船搬運漁獲之動作並回報隊部勤指中心，恆春海巡隊隊長黃坤文表示，接獲通報後隨即指示枋寮分隊增派2063艇緊急出動支援，而在2012艇登檢「盟」船與「MERINA」漁船後，發現該二艘漁船載運大量魷魚，考量其噸位及吃水限制決定押至高雄港轉由高雄地檢署偵辦。

On November 12, at 10:20, the Offshore Flotilla 14th was conducting a patrol mission in the Fangliao sea area when the radar man reported that there were two boats gathering. The Patrol boat leader thought the two boats were suspicious of illegal matters and decided to inspect further. When arriving the spot, the boat crew of Indonesian "MERINA" fishing boat were transporting illegal fishery products to Taiwanese "Mong Fong 66". The No. 2012 Patrol boat of the flotilla went collecting evidences of illegal trafficking to be reported to the Command Center. Chief Huang Kun-Wun of Hengchun Offshore Flotilla said that soon after the report, he had order Fangliao team to send No. 2063 Patrol Boat to the spot for additional support. When the No. 2012 Patrol Boat crew boarded the Mong Fong 66 and MERINA for inspection, they found that the two ships carried a tremendous amount of squid. Considering their weight and water line, the crew decided to escort the two boats to Kaohsiung Harbor for further investigation at Kaohsiung District Prosecutors Office.





本國籍「盟豐66號」漁船與印尼籍「MERINA」漁船在枋寮外海6.5浬處（N22.7、E120.30）非法接駁走私魷魚及雜魚，經第十四（恆春）海巡隊清查後，查獲「盟豐66號」漁船載有走私魷魚22,220公斤，而印尼籍「MERINA」則載有魷魚136,260公斤及雜魚31,480公斤，由數據可見查獲數量之龐大。而案中印尼籍「MERINA」漁船將漁獲接駁至「盟」船隻行為除違反國安法外，所載運貨物違反懲治走私條例中行政院公告管制進口物品海關進口稅則第三章稅則（別號03074612冷凍魷魚品項）之規定，重量超過一千公斤及完稅價格超過新台幣十萬元以上之違法行為。

海巡署為有效杜絕走私貨物干擾我國經濟健全發展，除持續加強查緝走私之執行外，在「安康專案」實行期間，更將戮力阻絕走私農、漁、畜產品進口，確保國人「食」的安全。

The Taiwanese Mong Fong 66 and Indonesian MERINA were conducting illegal squid trafficking along with other fish at 6.5 nautical miles (N22.7、E120.30) from Fangliao. They were seized by Offshore Flotilla 14th and found out that Mong Fong 66 carried 22,220 kilos of squid while the MERINA carried 136,260 kilos of squid and 31,480 kilos of other fish. The total weight of illegal goods was tremendous. The MERINA transported its catching to Mong Fong 66 was a violation to National Security Act. Furthermore, its load was regarded as illegal based on the 3rd Article of Custom Import Tariff (the froze squid is numbered as 03074612) in Smuggling Punishment Act announced by Executive Yuan. The Article regulates that a fishing boat carries over 1,000 kilos of catching or equivalent of over NT\$100,000 is regarded as an illegal act.

The CGA has effectively prevented smuggling in interfere the development of national economy. It will continue to improve the seizure and inspection of smuggling. During the execution of An Kang Project, it will spares no efforts in preventing illegal importing of fishery, agricultural, and livestock products to ensure the dieting safety for the public.



◆ 盟豐66號與「印」籍漁船海上非法交易，海巡人員全程蒐證

The patrol offices recorded the illegal trading between Meng-Fong 66 and the Indonesian-registered fish boat at sea.